



韩国语入门系列丛书

韩国语 口语入门

吴承恩(韩)著 夏晓敏译



含MP3光盘一张

外语教学与研究出版社

 韩国语入门系列丛书

H55/12D

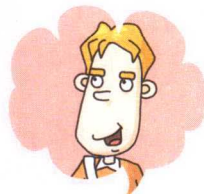
:3

2007



韩国语 口语入门

吴承恩(韩)著 夏晓敏译



含MP3光盘一张

外语教学与研究出版社

北 京

京权图字: 01 - 2006 - 4581

Korean Made easy for Beginners by Darakwon, Inc.

Copyright © 2006, Seung-Eun Oh

All rights reserved.

Chinese Translation Copyright © 2007, Foreign Language Teaching and Research Press

This translation is published by arrangement with Darakwon, Inc.

只限中华人民共和国境内销售, 不包括香港、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

图书在版编目(CIP)数据

韩国语口语入门 / (韩) 吴承恩著; 夏晓敏译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007. 10
(韩国语入门系列丛书)

ISBN 978 - 7 - 5600 - 6995 - 1

I. 韩… II. ①吴… ②夏… III. 朝鲜语—口语—教材 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 155820 号

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 尚明明 周 苹

装帧设计: 高 鹏

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 19.5

版 次: 2007 年 10 月第 1 版 2007 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5600 - 6995 - 1

定 价: 55.90 元 (含 MP3 光盘一张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519



出版说明

中韩建交十五年来，双边关系在政治、经济、文化等各个领域的交流与合作持续扩大，在两国政府和人民的共同努力下，中韩已建立起全面合作伙伴关系并不断深化发展。当前，两国人民友好感情不断加深，赴对方国家访问、工作和留学十分频繁。为满足国内日益增长的韩国语学习者的实际需要，我们从初学者的角度出发，策划了“韩国语入门”系列教材。除了《韩国语口语入门》之外，还包括《中国人学 韩国语入门（上、下）》、《韩国语语法入门》等，力求最大限度地满足零起点韩国语学习者各方面的需求。

《韩国语口语入门》从韩国多乐园出版公司原版引进，是专门针对外国学习者编写的韩国语入门教材，内容简单，场景实用，编排体系科学，侧重口语教学。和各类韩国语入门教材相比，本书具有以下特点：

第一，详尽的语音体系教学，图解式的语音规则介绍。将初学者普遍感到困难的语音学习划分为四个部分，用可拆分式的图解和识字卡片式的练习引导学习者循序渐进地熟悉韩国语语音体系。

第二，20 课日常生活场景，卡通人物贯穿始终。课文内容取材于日常生活中最实用的 20 个片断，帮助学习者掌握使用频率最高的句型和词汇，具备基本的初级会话能力。

第三，语法讲解简洁明了，突出重点，辨析异同。有针对性地解释关键句型和语法，辅以简单实用的例句，辨析相似语法点的异同。帮助学习者在关注细节的同时，迅速掌握最基础的句型和语法。

第四，课后设置同步句型练习，听力和阅读题型取自 KLPT (Korean Language Proficiency Test 韩国语认证考试) 试题，方便学习者自测并熟悉考试题型。

第五，20 篇“文化浅析”从有趣的语言现象谈到韩国的文化习俗，有助于学习者了解语言文化背景。

第六，附录中收录语法小结和补充语法点、练习答案和词汇表，并将 38 种常用关键句型归纳成册，做成卡片，方便学习者随身携带和使用。

全书内容新颖实用，图文并茂生动活泼，配有韩国播音员录音的 mp3 光盘。希望《韩国语口语入门》能成为广大韩国语爱好者和学习者的帮手。

外语教学与研究出版社

2007 年 9 月



前言

为了帮助外国人、海外韩侨学习韩国语，我们为初学者量身打造了这本教材。目前，市面上有很多韩国语教材，但大多数是为了满足大学里韩国语课程的需要而编写的，因此不适合个人自学。而其他教材有的语法部分说明复杂冗长，有的仅能提供旅行情景中使用的有限短语，很难让读者在没有老师辅导的情况下仍然保持学习韩国语的兴趣。

为了让韩国语学习变得更容易、更有趣，并且让学生掌握最贴切、实用的韩国语语法、词汇和表达方式，我在这本书中加入了尽可能多的各种信息。书中的画面、图表让人一目了然，对话小贴士、有用的短语以及附录可供自学的学生参考。

对于接受韩国语挑战的外国人和海外韩侨而言，我谨希望这本书能让你们更贴近鲜活生动的韩国语语言。

本书编写过程中，得到了许多人的帮助，在此一并表示感谢：金成熙老师为本书的框架指明了方向；金垠廷老师和吴承珉老师仔细检查了书的细节。

许多审读人员的共同努力使本书初具雏形。沈乐轩结合自身学习韩国语的经验，为本书的语法说明部分提供了很多建议；金惠景、金京峰、王颖结合中国人学习韩国语发音的难点，为本书的发音部分提供了帮助；黄薇霓则对本书的语法、文化部分的编写提供了帮助。此外，为了让本书更完美，朴锡永承担了审读全书的最后工作。

谨向负责出版的（韩国）多乐园致以深切的感谢，我还要感谢郑孝燮社长的耐心和韧性，以及编辑和设计者在完善这本书时做出的努力。同时我还要对外语教学与研究出版社致以深切的感谢，为使本书的中文版早日与读者见面，编辑及翻译人员付出了很多艰辛的劳动。

最后，我要感谢母亲对我默默的支持，以及已故的父亲，他在病中仍然为我的工作不断祈祷。

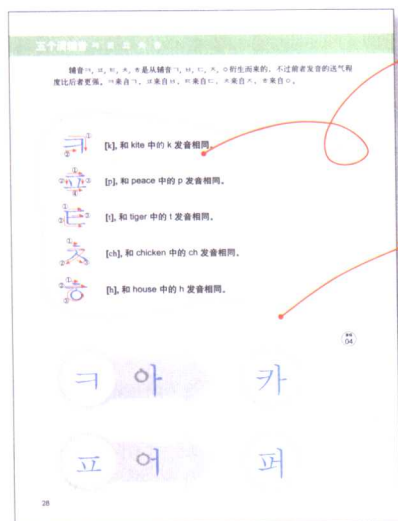
吴承恩

2007年9月

如何使用本书

韩文

韩文介绍包括引言和四章的内容，为了便于学习和阅读，本书依据其独特的发音特点对辅音和元音进行了分组归类。



学习对象

本章演示了韩文书写的方法，以及辅音和元音的发音，并标示了和这些韩文相近的英语发音。

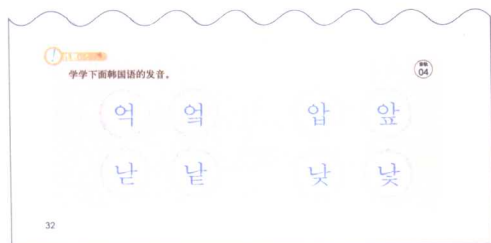
CD中的发音

左面圆圈里面的字母是要学习的对象，箭头指示的是已经学习过的单词，这样两个字母放在一起后，右面圆圈里就形成了一个新的单词。听CD发音时，左面圆圈、箭头和右面圆圈内每个字母各发音一次。



词汇拓展

学习过程中讲解的字母组合起来，形成不同的词汇。图表作为辅助方式，帮助展示词汇。CD中每个单词朗读两遍。



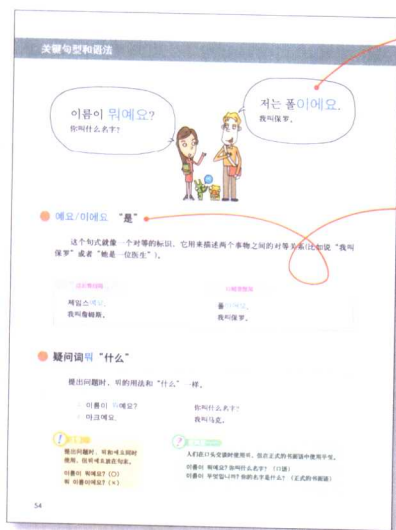
词汇拓展

有些学生难以区分发音相似的单词，为了帮助他们区分，这个部分提供了一些练习的范例。CD中每个单词朗读一遍。

正文:

本书的正文由20章组成, 每章有补充话题和语法练习。本书的主要目的是讲解韩国语语法, 因此, 书中包括了最常用的语法。

▶ **关键句型和语法:** 这一部分通过关键句型讲解新的语法点。



本章主题

每一章的教学目的都会在一幅图中表述出来, 图中有许多短语, 并为学生提供了将这些模式运用到不同句子中的适当方式和情景。

语法点说明

用简单易懂的图形和范例解释语法点。

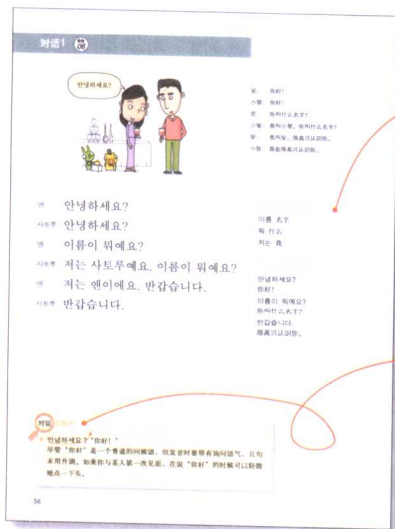
注意

这一部分用于引起学生对常见错误的注意。

想知道……

这一部分突出了难懂的概念和特殊用法。

▶ **对话:** 对话用于引出每一章的主题和主要的语法点。CD中对话朗读一遍。



生词和新的表达方式

这一部分为对话中的新词汇和新的表达方式进行定义。

对话小贴士

“对话小贴士”提供详细的说明, 帮助学生充分理解语法意义之外的短语含义。

语音

● 책산 → [책썸]

当收音ㄟ、ㄣ、ㄨ后面紧跟着初始辅音ㄈ、ㄨ、ㄒ、ㄤ的时候，初始辅音的相应发音是ㄈ、ㄨ、ㄒ、ㄤ。

是 11, 12, 13, 14, 15.

- (1) ㄱ → [ㄱ] 순가락 [순가락]
(2) ㅋ → [ㄱ] 막나 [막나]
(3) ㆁ → [ㅇ] 어랫남 [어랫남]
(4) ㆁ → [ㅇ] 뽕어 [뽕어]
(5) ㆁ → [ㅇ] 저일 [저일]

补充词汇



- | | |
|-----------|--------|
| 1 열쇠 | 钥匙 |
| 2 휴지 | 纸巾 |
| 3 핸드폰 | 手机 |
| 4 시계 | 手表 |
| 5 안경 | 眼镜 |
| 6 여권 | 护照 |
| 7 우산 | 雨伞 |
| 8 칫솔 | 牙刷 |
| 9 치약 | 牙膏 |
| 10 거울 | 镜子 |
| 11 빗 | 梳子 |
| 12 돈 | 钱 |
| 13 운전면허증 | 驾驶执照 |
| 14 사진 | 照片 |
| 15 명함 | 名片 |
| 16 외국인등록증 | 外国人登记证 |

语音

这一部分的重点是对话中的词汇，这些词或者体现了发音规则，或者有很难掌握的发音。CD中每个单词朗读一遍。

补充词汇

这一部分提供了和主题相关或者做练习时会用到的补充词汇。



有用的短语

提问



有用的短语

这一部分提供一些和主题相关的短语。尽管这些短语可能会涉及到陌生的语法,通过日常生活中的频繁使用,可以加深对这些短语的印象。为了帮助学生学习,附有插图说明这些短语。

自我小测验

语法

- 按照例句, 改写下面的日期。(1 - 2)



3월 25일 → 삼 월 이십오 일

8월 14일 -

10월 3일 →

10월 3일 → _____

★ 阅读对话，选出和下列回答搭配的问句。(3 - 5)

自我小测验

这一部分由三个小部分组成：语法、听力和阅读。听力和阅读中的问题是依据KLPT（韩国语语言水平测试）题型专门设计的，便于学生在学完每章后自测。

目 录

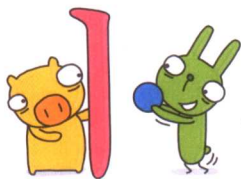
.....	1
.....	7
.....	15
.....	25
.....	35
语音小结.....	45
第1章 안녕하세요? 저는 폴이에요. 你好,我是保罗。.....	53
第2章 아니요, 회사원이에요. 不,我是一名公司职员。.....	63
第3章 이게 뭐예요? 这是什么?	73
第4章 화장실이 어디에 있어요? 卫生间在哪里?	83
第5章 한국 친구 있어요? 你有韩国朋友吗?	93
第6章 전화번호가 몇 번이에요? 你的电话号码是多少?	103
第7章 생일이 며칠이에요? 你的生日是哪天?	113
第8章 보통 아침 8시 30분에 회사에 가요. 我通常早晨8点半去上班。.....	123
第9章 집에 지하철로 가요. 我乘地铁回家。.....	133
第10章 전부 얼마예요? 这些总共多少钱?	143
第11章 어디에서 저녁 식사해요? 你在哪里吃晚饭?	153
第12章 매주 일요일에 영화를 봐요. 我每周日看一场电影。.....	163
第13章 머리가 아파요. 我有点儿头痛。.....	173
第14章 지난주에 제주도에 여행 갔어요. 上周我去了济州岛旅游。.....	183
第15章 내일 한국 음식을 만들 거예요. 明天我要做韩国菜。.....	193
第16章 같이 영화 보러 갈 수 있어요? 我们一起去看电影好吗?	203
第17章 미안하지만, 다시 한 번 말해 주세요. 对不起,请再说一遍吧。.....	213
第18章 저도 한국어를 배우고 싶어요. 我也想学韩国语。.....	223
第19章 그 다음에 오른쪽으로 가세요. 然后请向右转。.....	233
第20章 성함이 어떻게 되세요? 您的名字是什么?	243
.....	253
附录1 补充语法点.....	254
附录2 语法小结.....	257
附录3 听力文字材料及自我小测验答案.....	265
附录4 词汇表.....	272
附录5 关键句型小册子.....	279

韩文介绍



1443年，世宗大王召集了一批学者创造韩国文字，这就是今天使用的韩文书写体系。在此之前，韩国没有独立的文字，只是使用汉字来记录韩国语，况且这些汉字只有经过多年的认真学习才能掌握（因此只有高级知识分子才会使用）。韩文有一个清楚的书写体系，其原因如下：第一，尽管韩文由字母组成，实际上并不是按字母书写，而是按音节书写；第二，元音和辅音的形状描绘出字母的形态以及每个发音的过程。韩文最突出的优点是容易掌握，不相信吗？像韩国语中说的一样，“시작이 만이다（好的开始是成功的一半）”。现在开始学吧！

● 韩文中元音的起源



韩文中的元音代表自然现象，元音是由下面的这些成分构成的：·（代表上天 / 天空），一（代表土地 / 大地），丨（代表人）。例如，丨和右边的·组成了元音ㅏ。目前，韩国语中有 21 个元音。

● 韩文中辅音的起源



辅音ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㆁ, ㆁ是韩文中的基本辅音, 在发这些辅音时, 每个辅音的形状表现了舌头、嘴唇、喉咙等发音器官的位置。

例如，辅音ㄴ发音时舌头轻轻抵住上颚，这个辅音的形状就表现了发音时舌头的形状。目前，韩国语中有19个辅音。

● 韩文如何组成音节?

在韩文中,每个音节中必须包含一个元音。因此可以认为,每个音节都是围绕一个元音组成的,同时这个元音可以和一个或两个辅音结合。



我们看看组成音节的方法吧,V代表元音,C代表辅音。

1. 元音独自组成音节(没有辅音):

包括两种元音——垂直元音(书写时在右边的元音)和水平元音(书写时在下面的元音)。

V 아 우

2. 一个辅音和一个元音同时出现,辅音先发音:

CV 나 누

3. 一个元音和一个辅音同时出现,辅音后发音:

后发音的辅音叫做收音,以便和初始辅音相区分。

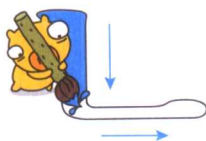
V 안 운

4. 一个元音位于两个辅音中间:

要注意,尽管多数情况下,音节中只有一个收音,偶尔会有两个收音出现。

CV 난 눈 밖 닭

● 如何书写韩文?



写韩文时，应该遵循两个原则：第一，从上到下书写；第二，从左到右书写。

● 英语单词在韩国语中如何发音?

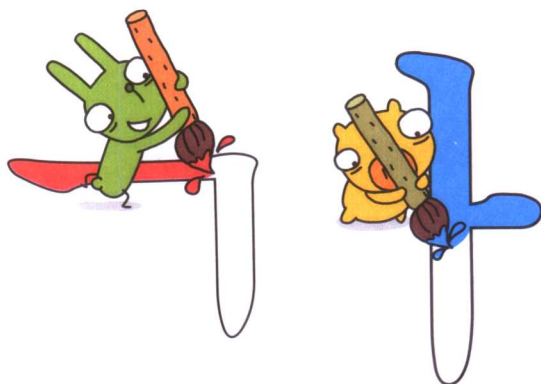
韩国语发音的一个一般原则：每个辅音需要一个发音的元音共同组成一个音节。没有元音的帮助，一个辅音不能独立形成一个音节。

韩国语中英语单词的书写和发音也不例外。例如：love 其中元音 o 和辅音 l，元音 e 和辅音 v 一起组成两个音节，韩国语发音就是双音节러 - 브。

可是，像 skirt 这样的单词，英语中只有一个元音 i 和辅音 s, k, r, t 共同组成，韩国语中必须把它分成 스 - 커 - 트 三个音节来发音。



在下面的四章中，将具体地介绍韩文中的辅音与元音，以及它们如何结合在一起构成音节。



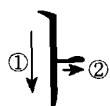
韩文 I

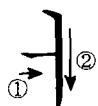
■ 六个基本元音 ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ

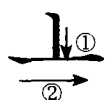
■ 五个基本辅音 ㄱ ㅋ ㆁ ㆅ ㆆ

六个基本元音 ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅡ ㅣ

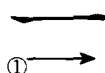
下面是六个基本元音：

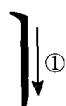
 [a], 和 father 中的元音 a 发音相同。

 [eo], 和美式英语 up 中的 u、英式英语 top 中的 o 发音相同。

 [o], 和 go 中的 o 发音相同。

 [u], 和 who 中的元音 o 发音相同。

 [eu], 和 aken 中的元音 e 发音相同。

 [i], 和 teeth 中的 ee 发音相同。

● 不发音的 ㅇ

在韩国语中，音节可以仅仅由一个元音（没有辅音）组成，但是为了形成音节，需要在元音前面加上不发音的 ㅇ。换句话说，为了书写音节更方便，由于初始辅音缺省，在应该出现辅音的位置要写上 ㅇ。